



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/79/Add.80
4 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по правам человека

ФРАНЦИЯ

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Франции (CCPR/C/76/Add.7) на своих 1597-1600-м заседаниях 20-21 июля 1997 года, а затем на своем 1613-м заседании (шестидесятая сессия), состоявшемся 31 июля 1997 года, утвердил следующие замечания:

A. Введение

2. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его тщательно продуманный и подробный доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и за участие в конструктивном диалоге с Комитетом через посредство делегации, в состав которой входили специалисты высокой квалификации. Комитет выражает тем не менее сожаление по поводу того, что третий периодический доклад, представление которого было запланировано на 1992 год, был представлен со значительной задержкой, в результате чего Комитет в течение почти десяти лет был лишен возможности возобновить свой диалог с Францией. Комитет с удовлетворением отмечает, что информация, представленная в указанном докладе, а также информация, представленная делегацией в устной форме в ответ на письменные и устные вопросы, дали Комитету возможность составить себе ясное представление о фактическом выполнении Францией обязательств, взятых ею согласно Международному пакту о гражданских и политических правах. Комитет выражает признательность правительству за представление ему после обсуждения письменной информации в ответ на вопросы, поднятые членами Комитета.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

3. Комитет отмечает, что оговорки и заявления, сделанные Францией при ратификации Пакта, а также отсутствие сообщений по многим вопросам, связанным с подобными оговорками и заявлениями, которые могут прямо или косвенно касаться осуществления прав в соответствии с Пактом, затрудняют проведение полной и всеобъемлющей оценки положения в области прав человека во Франции.

С. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение и функционирование Консультативной комиссии по правам человека, в работе которой принимают участие неправительственные организации и которая выступает в качестве независимого консультативного органа.

5. Комитет приветствует принятые в последнее время Францией меры по обеспечению равенства мужчин и женщин в контексте статьи 3 Пакта. Комитет также отмечает принятие закона от 22 ноября 1992 года, имеющего целью предотвращение и борьбу с сексуальным домогательством со стороны работодателя. Комитет с удовлетворением отмечает быстрый рост числа женщин, работающих в государственных учреждениях.

6. Комитет приветствует сделанное делегацией Франции в ходе рассмотрения доклада заявление о том, что практика депортации групп незаконных иммигрантов чартерными рейсами в их родные страны, напоминающая коллективную высылку, прекращена с 1 июня 1997 года.

7. Комитет отмечает, что статья 55 Конституции Франции предусматривает непосредственное применение Международного пакта о гражданских и политических правах и его верховенство над внутренним правом. Комитет приветствует распространение действия этого принципа на решения администрации в результате принятия решения государственного совета от 20 октября 1989 года.

8. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в 1998 году в заморской территории Новая Каледония запланировано провести - в соответствии со статьей 1 Пакта - референдум, в ходе которого население этой территории примет решение о своем будущем политическом статусе.

9. Комитет отмечает учреждение Комитета по связям в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций.

Д. Проблемы, вызывающие беспокойство, и рекомендации Комитета

10. Комитет обеспокоен отсутствием во Франции конкретного механизма для обеспечения действий в соответствии с мнениями, высказанными Комитетом по правам человека в отношении сообщений согласно Факультативному протоколу. Поэтому:

Комитет предлагает учредить в этих целях соответствующий механизм.

11. Комитет обеспокоен тем, что в ряде заморских территорий, таких, как Майотта и Новая Каледония, личный статус определяется религией или обычным правом, что в ряде обстоятельств ведет к дискриминационной политике и решениям, в первую очередь, в отношении женщин. Вследствие этого:

Комитет рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющее исследование с целью рассмотрения соответствия личного статуса женщин в Майотте, Новой Каледонии и других заморских территориях положениям Пакта, в частности статьи 3, и, при необходимости, принять надлежащие меры к ликвидации всех существующих несоответствий.

12. Комитет обеспокоен нынешним неблагоприятным положением в судебно-правовой системе, в том что касается независимости судей и прокуроров. В этой связи Комитет с удовлетворением отметил сообщение делегации о том, что Комиссия недавно представила доклад по этому поводу, а также рекомендации по этому вопросу.

13. Комитет вынужден отметить, что законы об амнистии для Новой Каледонии от ноября 1988 года и января 1990 года несовместимы с обязательством Франции расследовать предполагаемые нарушения прав человека.

14. Признавая предпринятые усилия и успешные результаты, полученные государством-участником в области борьбы с дискриминацией в отношении женщин в рассматриваемый период, Комитет выражает обеспокоенность по поводу малого числа женщин на высоких должностях как в местных, так и в центральных органах государственного управления. В связи с этим:

Комитет настоятельно призывает государство-участника принимать активные меры к осуществлению прав женщин, в первую очередь принимая меры к достижению равного представительства женщин на всех уровнях государственного управления и к предупреждению дискриминации в отношении работающих лиц, имеющих обязательства перед семьями.

15. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу существующих процедур расследования нарушений прав человека, совершаемых полицией. Он также обеспокоен тем, что работники прокуратур не обращаются или неохотно обращаются к закону о расследовании нарушений прав человека в случаях, когда речь заходит о работниках правоохранительных органов, а также тем, что в ходе расследования и преследования в судебном порядке за предполагаемые нарушения прав человека сотрудниками правоохранительных органов случаются задержки, а процессуальные действия ведутся неоправданно долго. В связи с этим:

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры к полному гарантированию того, чтобы все расследования и преследования в судебном порядке предпринимались в полном соответствии с положениями статей 2, 3, 9 и 14 Пакта.

16. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с количеством и серьезностью характера получаемых им сообщений о плохом обращении сотрудников правоохранительных органов с содержащимися под стражей и другими лицами, вступающими в конфликт с этими сотрудниками, включая не вызванное необходимостью применение огнестрельного оружия, в результате чего гибнут люди, причем угроза такого плохого обращения намного возрастает, если указанные лица являются иностранцами или иммигрантами. Он также выражает обеспокоенность по поводу сообщений об увеличении числа самоубийств в центрах содержания под стражей. Комитет также обеспокоен тем, что в большинстве случаев производится поверхностное (а то и вовсе не производится) расследование руководством полиции и национальной жандармерии жалоб на подобное плохое обращение, результатом чего является фактическая безнаказанность. Комитет обеспокоен отсутствием независимого механизма для получения жалоб от содержащихся под стражей лиц. В этой связи:

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для исправления существующего положения дел и, в частности, сократить число заключенных, содержащихся в одиночных камерах. Комитет также рекомендует государству-участнику создать независимый механизм для осуществления контроля над центрами содержания под стражей и для получения и рассмотрения жалоб на плохое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов. Комитет настоятельно призывает государство-участника включить в программу подготовки сотрудников правоохранительных органов на всех уровнях курс лекций, охватывающий все аспекты прав человека, типа того, который предлагается в учебнике по подготовке работников правоохранительных органов, изданном Организацией Объединенных Наций (Human Rights and the Establishment: A Manual on Human Rights Training for the Police).

17. Комитет выражает свое беспокойство по поводу частого и длительного содержания людей под стражей до начала судебного разбирательства. Особую обеспокоенность Комитета вызывает продолжительное содержание под стражей до суда несовершеннолетних. Это представляет собой нарушение положений пункта 3 статьи 9 и пунктов 2 и 3 с) статьи 14 Пакта. Комитет также обеспокоен тем, что в ходе ряда судебных разбирательств несовершеннолетнее лицо может быть лишено права обратиться к услугам защитника. В этой связи:

Комитет рекомендует принять меры к сокращению продолжительности содержания под стражей до начала судебного разбирательства и обеспечению правовой защиты несовершеннолетних в ходе судопроизводства.

18. Комитет озабочен тем, что полномочия национальной жандармерии, которая в основе своей является военной организацией, при осуществлении действий по обеспечению гражданского правопорядка шире, чем полномочия полиции. В связи с этим:

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об отмене или внесении изменений в декрет от 22 июля 1943 года, с тем чтобы ограничить полномочия национальной жандармерии, в том что касается использования огнестрельного оружия при наведении общественного порядка в целях уравнивания их полномочий с полномочиями полиции.

19. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что при осуществлении права на отказ от военной службы по соображениям религиозного характера, который является составной частью свободы совести согласно статье 18 Пакта, заявление об этом должно быть сделано до поступления призывника на военную службу и что это право не может быть осуществлено после поступления на военную службу. Кроме того, Комитет отмечает, что срок альтернативной службы в два раза превышает срок действительной военной службы и в этой связи могут возникнуть вопросы относительно соответствия статье 18 Пакта.

20. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, как представляется, отношение государства-участника к лицам, желающим получить убежище, не соответствует положениям Пакта. Комитет также встревожен сообщениями о том, что в ряде случаев лицам, стремящимся получить убежище, не разрешают сойти с борта корабля в портах Франции, что не дает им, таким образом, возможности сделать заявление; в связи с такой практикой возникают вопросы относительно соответствия пункту 2 статьи 12 Пакта. Тем не менее Комитет приветствует тот факт, что Франция рассматривает вопрос об отказе от подобной практики.

21. Особую тревогу Комитета вызывает ограничительное определение концепции преследования беженцев, которым пользуются французские власти, поскольку оно не принимает в расчет возможное преследование со стороны негосударственных институтов. В связи с этим:

Комитет рекомендует государству-участнику принять более широкое толкование термина "преследование", с тем чтобы включить туда и негосударственные институты.

22. Комитет обеспокоен тем, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) не имеет права доступа по собственной инициативе к различным местам, в которых содержатся лица, обратившиеся с просьбой о предоставлении им убежища или ожидающие депортации. В этой связи:

Комитет рекомендует дать возможность УВКБ посещать такие места, если это будет необходимым, не чиня ему каких-либо препятствий или помех.

23. Комитет выражает свое беспокойство по поводу продолжающегося применения законов о борьбе с терроризмом от 2 сентября 1986 года и 16 декабря 1992 года, предусматривающих наличие централизованного суда, в котором обвинители имеют особые полномочия в том, что касается ареста, обыска и содержания под стражей в полиции в течении четырех дней (т.е. в два раза дольше, чем в обычных случаях), и в соответствии с которыми обвиняемый не имеет тех прав при определении вины, какими он обладает в обычных судах. Комитет

также обеспокоен тем, что обвиняемый в этих случаях не обладает правом сообщаться с адвокатом в течение первых 72 часов содержания под стражей в полиции. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу невозможности обжалования решений специального суда. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информации относительно того, какой орган на практике принимает решение о рассмотрении дел в соответствии с обычным уголовным правом или в соответствии с законами о борьбе с терроризмом, а также о роли полиции в принятии подобного решения. Комитету также не было представлено информации в отношении статистических данных о завершенных судебных разбирательствах в соответствии с законами о борьбе с терроризмом, но он располагает информацией о том, что в связи с обвинениями в совершении актов терроризма или сходных правонарушений содержатся под стражей, подвергаются допросам и привлекаются к судебной ответственности многие сотни людей. В связи с этим:

Комитет рекомендует в полной мере привести законы о борьбе с терроризмом, которые представляются необходимыми, в соответствии с требованиями статей 9 и 14 Пакта.

24. Комитет принимает к сведению сделанное Францией заявление в отношении предусмотренного статьей 27 Пакта запрещения отказывать этническим, религиозным и языковым меньшинствам в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком. Комитет принимает во внимание провозглашенное Францией обязательство уважать и обеспечивать всем лицам, независимо от их происхождения, возможность пользоваться всеми правами. Тем не менее Комитет не может согласиться с тем, что во Франции не существует этнических, религиозных и языковых меньшинств. В этой связи Комитет хотел бы напомнить, что лишь тот факт, что всем отдельным лицам предоставляются равные права и что все отдельные лица равны перед законом, не является отрицанием существования меньшинств в какой-либо стране и их права пользоваться своей культурой и исповедовать свою религию и исполнять ее обряды или пользоваться родным языком совместно с другими членами той же группы.

25. Комитет обеспокоен тем, что гражданский кодекс устанавливает разный минимальный возраст для вступления в брак для девушек (15 лет) и юношей (18 лет), а также тем, что он устанавливает столь ранний возраст для девушек. Он также выражает обеспокоенность тем фактом, что в гражданском кодексе указывается, что лишь отец может объявить о рождении своего ребенка. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в ряде случаев право детей, рожденных вне брака, может быть и не признано в полной мере. В связи с этим:

Комитет рекомендует повысить минимальный возраст вступления девушек в брак. Он также предлагает государству-участнику внести поправку в свой гражданский кодекс, с тем чтобы и матери имели возможность заявлять о рождении своего ребенка. Кроме того, Комитет рекомендует предоставить всем детям, рожденным вне брака, те же права наследования, которыми пользуются дети, рожденные в браке.

26. Комитет обеспокоен отсутствием независимого механизма рассмотрения жалоб для защиты и осуществления уважения прав человека, такого, как национальная комиссия по правам человека. В этой связи:

Комитет настойчиво рекомендует правительству Франции учредить институционный механизм для получения жалоб, связанных с нарушением прав человека, включая все формы дискриминации, который имел бы полномочия определять оправданность подобных жалоб, действовал бы в качестве посредника между сторонами и выносил бы решения в отношении компенсации.

27. Комитет рекомендует государству-участнику своевременно представить свой следующий доклад и включить в него всеобъемлющую оценку осуществления положений Пакта, включая, в частности, статьи 9 и 14, а также положений, касающихся культурных, религиозных и языковых прав этнических групп и жителей заморских территорий. Комитет приветствовал бы пересмотр Францией своих оговорок и заявлений в отношении Пакта.

28. Комитет обращает внимание правительства Франции на положения пункта 6 а) руководящих принципов относительно формы и содержания периодических докладов государств-участников и в связи с этим просит привести в своем следующем периодическом докладе, представление которого запланировано на 31 декабря 2000 года, материалы, которые дали бы ответ на все вопросы, поднятые в нынешних заключительных замечаниях. Комитет далее просит широко распространить настоящие заключительные замечания среди общественности во всех частях Франции.
